

THIRD SESSION  
FOURTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

TROISIÈME SESSION  
QUATRIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 28

PROJET DE LOI N<sup>o</sup> 28

*Reprint*

*Réimpression*

AN ACT TO AMEND CERTAIN ACTS  
RESPECTING CODES AND STANDARDS

LOI MODIFIANT CERTAINES LOIS  
CONCERNANT DES CODES ET DES  
NORMES

Summary

Résumé

This Bill amends the *Building Code Act* and the *Technical Standards and Safety Act* to harmonize appeal procedures under both Acts. It also adds provisions respecting investigations into both Acts and clarifies provisions respecting administrative penalties in the *Technical Standards and Safety Act*. Finally, it amends the *Cities, Towns and Villages Act* and the *Hamlets Act* to provide for the authority of municipalities with respect to building activities once the *Building Code Act* comes into force.

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi sur le Code du bâtiment* et la *Loi sur les normes techniques et la sécurité* en vue d'harmoniser les procédures d'appel des deux lois. Il ajoute aussi, dans les deux lois, des dispositions sur les enquêtes et clarifie les dispositions sur les pénalités administratives dans la *Loi sur les normes techniques et la sécurité*. Enfin, il modifie la *Loi sur les cités, villes et villages* et la *Loi sur les hameaux* pour habiliter les municipalités à l'égard des activités visant les bâtiments dès l'entrée en vigueur de la *Loi sur le Code du bâtiment*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

Nellie Kusugak, O. Nu.  
Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

BILL 28

AN ACT TO AMEND CERTAIN ACTS RESPECTING CODES AND STANDARDS

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**PART 1**

**BUILDING CODE ACT**

- 1. The *Building Code Act* is amended by this Part.**
- 2. Subsection 1(1) is amended**
  - (a) in the definition of “building official” by adding “or under a by-law made under section 105 of the *Cities, Towns and Villages Act* or section 105 of the *Hamlets Act*” after “under section 21; and**
  - (b) in the English version of the definition of “engineer” by striking out “practice” and substituting “practise”;**
  - (c) by adding the following in alphabetical order:**

“investigation” means an investigation, including entry, search and seizure, under section 7.1; (*investigation*)

- 3. The heading “Code of Standards” preceding section 4 is repealed and the following substituted:**

Codes and Standards

- 4. Section 4 is amended**
  - (a) in paragraph (b) by striking out “code of standards” and substituting “code or standard”; and**
  - (b) in paragraph (c) by adding “or standard” after “a code”.**
- 5. Section 6 is amended**
  - (a) by adding the following after subsection (1):**

Application does not comply

(1.1) Where an application has been made under subsection (1) but the proposed building or construction does not comply with this Act, the regulations and the Code, a building official shall issue

- (a) a decision rejecting the application; or
- (b) a permit under subsection (1) for the portion of the proposed building or construction that complies with this Act, the regulations and the Code and a decision rejecting the rest of the application.

- (b) **in the English version of subsection (3)**
  - (i) **by striking out the semi-colon at the end of subparagraph (a)(iv) and substituting a comma;**
  - (ii) **by striking out “twelve months” in subparagraph (b)(i) and substituting “12 months”;**
- (c) **in the French version of paragraph (3)(a), by renumbering the last two subparagraphs as (iv) and (v).**

**6. Section 7 is amended**

- (a) **in subsection (1) by striking out “For the purpose” and substituting “Subject to section 8, for the purpose”;** and
- (b) **in the English version of subsection (3) by striking out “paragraph (1)(d)” and substituting “paragraph (1)(e)”.**

**7. The following is added after section 7:**

Investigations

Entry and search

**7.1.** (1) Subject to section 8, if a building official believes, on reasonable grounds, that an offence under this Act has been committed, the building official may enter and search any building or place for the purpose of obtaining evidence in relation to that offence under this Act if

- (a) the occupant or person in charge of the building or place consents;
- (b) the entry or search is authorized by a warrant; or
- (c) with respect to a place that is not a dwelling, the building official has reasonable grounds to believe that distance, urgency, the likelihood of removal or destruction of the evidence and other relevant factors do not reasonably permit the obtaining of a warrant or consent.

Powers during search

- (2) In carrying out a search under this section, a building official may
  - (a) be accompanied by a person who has special or expert knowledge on any matter to which this Act or the regulations relate;
  - (b) conduct any test, make any inquiry and take any sample, measurement, photograph or video recording that the building official considers necessary;
  - (c) use or cause to be used any computer system and examine any data contained in or available on the computer system;
  - (d) on giving a receipt, seize any document, data or thing if
    - (i) the seizure is authorized by a warrant, or
    - (ii) distance, urgency, the likelihood of the removal or destruction of the document, data or thing as evidence or other relevant factors do not reasonably permit the obtaining of a warrant.

Included powers

- (3) The power to seize under paragraph (2)(d) includes the power to
- (a) reproduce or cause to be reproduced any document or data;
  - (b) print or export any document or data for examination or copying; and
  - (c) use or cause to be used any copying equipment at the building or place to make copies of the document or data.

Information, documents or data

**7.2.** The powers under sections 7 and 7.1 may not be used with respect to information, documents or data except to the extent that doing so is

- (a) necessary for the purposes of an inspection or investigation; or
- (b) authorized by a warrant.

**Amended: 4<sup>th</sup> Legislative Assembly, March 6, 2017.**

**8. Section 8 is amended**

- (a) **in subsection (1) by adding “or (b) or subsection 7.1(1)” after “paragraph 7(1)(a)”;**
- (b) **in the English version of subsection (1) by striking out “in the following circumstances:”; and**
- (c) **in subsection (2) by striking out “a danger” and substituting “an imminent and serious danger”.**

**9. Section 9 is amended**

- (a) **by striking out paragraphs (1)(a) and (b) and substituting the following:**
  - (a) a building official cannot obtain the occupier’s or owner’s consent to enter the building or place or has been refused entry into the building or place; and
  - (b) there are reasonable grounds to believe that entry to the building or place is necessary to further an inspection, investigation, order or proceeding under this Act.
- (b) **in paragraph (2)(b) by striking out “investigation or proceeding” and substituting “inspection”;**
- (c) **by adding the following after subsection (2):**

Order for seizure during investigation

(2.1) On an application that may be made without notice to the owner, a justice of the peace or judge may issue an order authorizing the seizure of a document or thing by any person referred to in the order if the justice or judge is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the seizure of the document or thing is necessary to further an investigation or proceeding under this Act.

- (d) **in subsections (3) and (4) by adding “or (2.1)” after “subsection (2)”;**

(e) **in subsection (7) by adding “inspection,” before “investigation”.**  
**Amended: 4<sup>th</sup> Legislative Assembly, March 6, 2017.**

**10. Subsection 10(2) is repealed and the following substituted:**

Notice respecting right to apply to chief building official

(2) In making an order made under subsection (1), the building official shall provide notice of the right to apply to the chief building official for a review or reconsideration under section 16.1.

**11. Section 11 is amended**

- (a) **in paragraph (2)(e) by striking out “to the Advisory Committee for a ruling under section 17” and substituting “to the chief building official for a review or reconsideration under section 16.1”;**
- (b) **in the English versions of subsections (3) and (5) by striking out “may remove” wherever it appears and substituting “shall remove”;** and
- (c) **in subsection (5) by striking out “shall post a copy of the stop work order” and substituting “shall ensure that a copy of the stop work order is posted”.**

**12. Section 12 is amended**

- (a) **in paragraph (2)(e) by striking out “to the Advisory Committee for a ruling under section 17” and substituting “to the chief building official for a review or reconsideration under section 16.1”;** and
- (b) **in the English version of subsection (3) by striking out “may remove” and substituting “shall remove”.**

**13. Subsection 13(3) is repealed and the following substituted:**

Review by chief building official

(3) An emergency order may be reviewed or reconsidered by the chief building official in accordance with section 16.1.

No stay

(4) Despite subsection 17(7) or any order made under that subsection, an application for a ruling of the Advisory Committee under sections 17 and 18 respecting an emergency order or a decision respecting an emergency order does not operate as a stay of the emergency order or the decision.

**14. The English version of paragraph 15(b) is amended by striking out “official building” and substituting “building official”.**

**15. The following is added after section 16:**

Review and reconsideration of orders

Review of orders by building officials

**16.1.** (1) A person who is subject to a decision or order made under this Act by a building official other than the chief building official may apply to have the decision or order reviewed by the chief building official by filing a written application within seven days after the day on which the decision or order is served on the person.

Reconsideration of orders by chief building official

(2) A person who is subject to a decision or order made under this Act by the chief building official, other than one confirmed or varied under this section, may apply to the chief building official for reconsideration of the decision or order by filing a written application for reconsideration within seven days after the day on which the decision or order is served on the person.

Contents of application

- (3) The application for review or reconsideration must set out
- (a) the reasons for the application;
  - (b) a summary of any facts relevant to the application;
  - (c) whether the decision or order should be revoked or what changes should be made to it; and
  - (d) the contact information of the applicant.

Process

(4) The chief building official shall consider the application, including any oral or written evidence submitted by the applicant or available to the chief building official to support or repudiate any allegation contained in the application.

No stay

(5) Unless otherwise ordered by the chief building official, an application for review or reconsideration does not operate as a stay of the decision or order being reviewed or reconsidered.

Extrinsic evidence

(6) If the chief building official intends to rely on evidence other than that submitted by the applicant in considering an application, the chief building official shall provide that evidence to the applicant and allow the applicant to respond with further evidence.

Decision

(7) The chief building official shall, within 10 days after receiving the application for reconsideration, make a decision whether to confirm, vary or rescind the decision or order.

Copy to applicant

(8) The chief building official shall provide the applicant, and any other affected party, with a written copy of the decision made under subsection (7), with reasons, as soon as practicable.

Notice of right to apply

(9) In providing a decision under subsection (8), the chief building official shall provide notice of the right to apply to the Advisory Committee for a ruling under section 17.

**16. Section 17 is amended**

**(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:**

Definitions

(01) In this section and sections 18 to 20,

“decision”, other than in reference to a decision of the Advisory Committee, means

- (a) a decision made under section 16.1; or
- (b) a decision made under another Act, where an Act provides that the decision may be appealed to the Advisory Committee. (*décision*)

“official” means

- (a) the chief building official; or
- (b) a public officer appointed under another Act, where an Act provides that the decisions of that public officer may be appealed to the Advisory Committee. (*fonctionnaire*)

Application for Advisory Committee ruling

(1) A person aggrieved by the decision of an official may, within 30 days after receipt of that decision, apply to the Advisory Committee for a ruling on any of the following grounds:

- (a) in the case of a decision of the chief building official,
  - (i) the denial or cancellation of a permit;
  - (ii) an interpretation of the technical requirements of the Code or the sufficiency of compliance with those requirements;
  - (iii) the making of an order pursuant to sections 10 to 13;
- (b) in the case of a decision of another official, the grounds specified in the Act providing for the right of appeal to the Advisory Committee.

**(b) in paragraph (2)(b) by striking out “building”;**

**(c) by adding the following after subsection (2):**

Parties

(2.1) The person making the application and the official are the parties in a proceeding before the Advisory Committee.

**(d) adding the following after subsection (4):**

Ruling of a panel

(4.1) A ruling of a panel is a ruling of the Advisory Committee.

**(e) by repealing subsection (5) and substituting the following:**

Conflict of interest

(5) A person shall not participate in a hearing as a member of the Advisory Committee or a panel, or as an expert, if

- (a) he or she is the official whose decision is the subject of the application, or the subordinate or representative of that official; or
- (b) he or she has or has had an interest in the decision that is the subject of the application.

**(f) in subsection (7) by**

- (i) striking out “Advisory Committee” and substituting “Chair”;**
- and**
- (ii) striking out “building”.**

**17. Sections 18 and 19 are repealed and the following substituted:**

Ruling

**18.** Following the hearing of an application under section 17, the Advisory Committee shall

- (a) where the Advisory Committee considers the decision of the official to be reasonable, confirm the decision of the official; or
- (b) where the Advisory Committee considers the decision of the official to be unreasonable, substitute its own decision for the decision of the official, after giving due consideration to arguments put forth by the applicant.

Appeal to Court

**19.** (1) A ruling of the Advisory Committee may be appealed to the Nunavut Court of Justice.

Procedure on appeal

(2) The appeal shall be conducted in accordance with the procedure for appeals from tribunals set out in the *Judicature Act*, except that

- (a) despite subsection 86(1) of the *Judicature Act*, the notice of appeal must be filed in the Court and served on all parties directly affected by the appeal within 10 days after service of the ruling on the person filing the notice; and
- (b) section 89 of the *Judicature Act* does not apply.

Parties

(3) The persons who were parties to the proceeding before the Advisory Committee, and any other persons the Court may specify, are parties to an appeal.



#### Standard of review

(4) The standard of review on an appeal is reasonableness, except on questions of jurisdiction where the standard of review is correctness.

#### No stay

(5) Unless otherwise ordered by the Court, an appeal does not operate as a stay of the ruling of the Advisory Committee.

#### Decision of Court

(6) The Court may, subject to subsection (4), confirm, reverse or vary the ruling of the Advisory Committee, and may make any other order that the Court considers appropriate.

**18. The heading preceding section 20 is amended by striking out “to the Code”.**

**19. Section 20 is amended**

**(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:**

#### Application for Advisory Committee recommendation

(1) A person who feels it is justified may apply to the Advisory Committee suggesting the Committee recommend an amendment to

- (a) the Code; or
- (b) a code, standard, guideline or procedure adopted under an Act that authorizes the Advisory Committee to receive applications and make recommendations with respect to that code, standard, guideline or procedure.
- (b) in paragraph (2)(b) by adding “unless the applicant is the Minister or an official, ” at the beginning of the paragraph;**
- (c) in subsection (3) by striking out “subsections 17(3) to (10)” and substituting “subsections 17(3) to (4.1) and (6) to (10)”;**
- (d) in paragraph (4)(b) by adding “or other place” after “a building”; and**
- (e) in the French version of subsection (5) by striking out “10 jours de” and substituting “10 jours suivant”;**
- (f) by repealing subsection (6) and substituting the following:**

#### Recommendation

(6) Where the Advisory Committee is satisfied it is reasonable in the circumstances, it may recommend amending the Code or a document referred to in paragraph (1)(b)

- (a) as requested; or
- (b) as agreed by the Advisory Committee and the person making the request.
- (g) in subsection (7) by adding “or a document referred to in paragraph (1)(b)” after “the Code”.**

**20. The following is added after subsection 21(2):**

Building official appointed under municipal by-law

(3) A building official appointed under a by-law made under section 105 of the *Cities, Towns and Villages Act* or section 105 of the *Hamlets Act* shall perform the duties and may exercise the powers of a building official only within the municipality where he or she is appointed.

**21. Subsections 23(2) to (4) are repealed and the following substituted:**

Composition

(2) The Advisory Committee is composed of the following members appointed by the Minister:

- (a) a representative of the Department responsible for the administration of this Act;
- (b) other prescribed members.

**22. Paragraph 24(d) is amended by adding “or another Act” after “the Minister”.**

**23. Section 25 is amended**

- (a) **in subsection (1) by adding “or an investigation under section 7.1” after “an inspection under section 7”;**
- (b) **repealing subsection (3) and substituting:**

Refusal to consent to entry into private dwelling

(3) A refusal to consent to entry into the occupied part of a private dwelling does not constitute refusing entry, obstructing or interfering under this section, unless the refusal is made in a manner that prevents or hinders an entry where

- (a) the entry is authorized by a warrant; or
- (b) the building official has reasonable grounds to believe exigent circumstances, as defined in subsection 8(2), exist.

**24. The French version of paragraph 26(2)(a) is amended by adding a comma after “d’une part”.**

**25. The English version of section 27 is amended by striking out “not done” and substituting “omitted”.**

**26. Section 31 is amended**

- (a) **by adding the following after paragraph (1)(d):**
  - (d.1) respecting the composition of the Advisory Committee;

**(b) by adding the following after subsection (1):**

Transitional regulations

(1.1) The Commissioner, on the recommendation of the Minister, may make transitional regulations respecting any existing buildings, constructions, permits or other matters to which this Act applies that were governed by

- (a) section 5.1, paragraphs 23(1)(a) and (a.01) or subsections 23(2) to (4) of the *Fire Prevention Act* prior to their repeal by this Act; or
- (b) a by-law made under section 105 of the *Hamlets Act* or section 105 of the *Cities, Towns and Villages Act* prior to their repeal by *An Act to Amend certain Acts respecting Codes and Standards*.

Same

(1.2) Without restricting the generality of subsection (1.1), regulations made under that subsection may, with respect to a matter referred to in that subsection,

- (a) provide for exemptions from the application of any provision of this Act and the regulations;
- (b) provide for the continuation of any provision of the repealed enactments, or regulations or by-laws made under them, as if they had not been repealed;
- (c) provide for anything authorized under this Act or the repealed enactments, as if they had not been repealed.

- (c) **in subsection (2) by adding “or (1.1)” after “subsection (1)”.**

**27. The following is added after section 31:**

*Statutory Instruments Act*

**31.1** The *Statutory Instruments Act* does not apply to an order made or a form approved under this Act.

**28. Sections 32 to 34, 36 and 37 are repealed.**

**PART 2**

**TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY ACT**

**29. The *Technical Standards and Safety Act* is amended by this Part.**

**30. Section 4 is amended by adding the following definitions in alphabetical order:**

“Advisory Committee” means the Nunavut Building Advisory Committee established under the *Building Code Act*; (*comité consultatif*)

“investigation” means an investigation, including entry, search and seizure, under section 15.1; (*enquête*)

**31. Sections 15 and 16 and the heading preceding them are repealed and the following substituted:**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS

Inspection without warrant

**15.** Subject to section 15.2, for the purpose of ensuring compliance with this Act, the regulations or an order made under this Act or of determining whether an unsafe condition exists, an inspector may, at any reasonable time and without a warrant

- (a) enter lands, premises or another place;
- (b) enter in or on adjoining structures, lands, premises, or other places necessary for the purpose of conducting an inspection;
- (c) be accompanied and assisted by a person who may be of assistance to him or her in carrying out an inspection;
- (d) deal with records and things in the manner specified in section 17;
- (e) conduct any test, make any inquiry and take any sample, measurement, photograph or video recording that the inspector considers necessary; and
- (f) require the owner or any person performing or responsible for the operation or installation to take and supply at his, her or its expense such tests and samples as the inspector considers necessary.

Entry and search for the purpose of investigation

**15.1.** (1) Subject to section 15.2, if an inspector believes, on reasonable grounds, that an offence under this Act has been committed, the inspector may enter and search any lands, premises or other place for the purpose of obtaining evidence in relation to that offence under this Act if

- (a) the occupant or person in charge of the place consents;
- (b) the entry or search is authorized by a warrant; or
- (c) with respect to a place that is not a dwelling, the inspector has reasonable grounds to believe that distance, urgency, the likelihood of removal or destruction of the evidence and other relevant factors do not reasonably permit the obtaining of a warrant or consent.

(2) In carrying out a search under this section, an inspector may

- (a) be accompanied and assisted by a person who may be of assistance to him or her in carrying out an investigation;
- (b) conduct any test, make any inquiry and take any sample, measurement, photograph or video recording that the inspector considers necessary;
- (c) use or cause to be used any computer system and examine any data contained in or available on the computer system;
- (d) on giving a receipt, seize any document, data or thing if
  - (i) the seizure is authorized by a warrant, or

- (ii) distance, urgency, the likelihood of the removal or destruction of the document, data or thing as evidence or other relevant factors do not reasonably permit the obtaining of a warrant.

- (3) The power to seize under paragraph (2)(d) includes the power to
  - (a) reproduce or cause to be reproduced any document or data;
  - (b) print or export any document or data for examination or copying; and
  - (c) use or cause to be used any copying equipment at the building or place to make copies of the document or data.

#### Entry into dwelling

**15.2.** (1) Despite paragraphs 15(1)(a) and (b) and subsection 15.1(1), an inspector shall not enter a dwelling except

- (a) with the consent of the occupier;
- (b) under the authority of a warrant; or
- (c) where the inspector has reasonable grounds to believe that exigent circumstances exist.

(2) An inspector who wishes to enter a dwelling with the consent of the occupier shall inform the occupier that he or she may refuse his or her consent.

(3) For the purpose of paragraph (1)(c), “exigent circumstances” means that the conditions for obtaining a warrant would result in an immediate and serious danger to persons or property or in the removal, loss or destruction of evidence.

#### Warrant

**16.** (1) On an application that may be made without notice to the occupier or owner, a justice of the peace or judge may issue a warrant authorizing the entry of a place by any person referred to in the warrant if the justice or judge is satisfied that

- (a) an inspector cannot obtain the occupier’s or owner’s consent to enter a private dwelling or has been refused entry to a private dwelling; and
- (b) there are reasonable grounds to believe that entry to the dwelling is necessary to further an inspection, investigation or proceeding under this Act.

(2) A person authorized to enter a place under a warrant issued under subsection (1) may use such force as is reasonably necessary to execute the warrant and may call on peace officers to assist in its execution.

**32. Subsection 17(6) is amended by adding “or seizes” after “removes”.**

**32.1. The following is added after section 17:**

#### Information, records, documents or data

**17.1.** The powers under sections 15, 15.1 and 17 may not be used with respect to information, records, documents or data except to the extent that doing so is

- (a) necessary for the purposes of an inspection or investigation; or
- (b) authorized by a warrant.

**Added: 4<sup>th</sup> Legislative Assembly, March 6, 2017**

**33. Section 19 is amended**

- (a) **in paragraph (a) by adding “or investigation” after “an inspection”; and**
- (b) **in paragraph (c) by striking out “the inspection” and substituting “an inspection or an investigation”.**

**34. Section 20 is repealed and the following substituted:**

Exclusion of liability

**20.** No proceeding shall be commenced in any court against an inspector, a chief inspector, the Advisory Committee or a member of the Advisory Committee for anything done or omitted in good faith by them in the exercise of their powers or the carrying out of their duties under this Act or the regulations.

**35. Section 21 is amended by adding “or investigation” after “inspection” wherever it appears.**

**36. Subsection 22(3) is amended by striking out “or other matter”.**

**37. Subsection 23(1) is amended by striking out “If it appears to a chief inspector” and substituting “If a chief inspector has reasonable grounds to believe”.**

**38. Section 27 is amended by adding the following after subsection (6):**

(7) Following a hearing under subsection (6), the chief inspector may confirm, vary or rescind a safety order.

(8) Where an inspector or chief inspector is satisfied that the conditions justifying a safety order no longer exist, the inspector or chief inspector may rescind the safety order.

**39. Section 39 is amended**

- (a) **by repealing subsection (2) and substituting the following:**

(2) A revocation, suspension or refusal to renew under subsection (1) takes effect

- (a) where, in the chief inspector’s opinion, there is or may be a threat to public safety or to the safety of any person or property, immediately;
- (b) in any other case, the later of the date of the final decision in a hearing and the expiration of the period for filing an appeal.

- (b) **by repealing subsections (5) and (6).**

**40. Sections 40 to 46 and the heading preceding section 40 are repealed and the following substituted:**

#### REVIEW AND APPEAL

##### Application to Advisory Committee

**40.** (1) A person aggrieved by the decision of a chief inspector made following a hearing may apply to the Advisory Committee for a ruling on any of the following grounds:

- (a) the denial, non-renewal, cancellation or suspension of a permit;
- (b) the imposition of conditions or restrictions on a permit;
- (c) the incorrect application of a rule in a code, standard, guideline or procedure adopted in accordance with paragraph 56(1)(q) or section 57.

(2) If an application or appeal relates to the destruction of an article, neither the appellant nor the respondent shall dispose of the article pending the application or appeal.

(3) The relevant procedure under the *Building Code Act* applies to applications and rulings under this section.

(4) Despite subsection 17(7) of the *Building Code Act* or any order made under that subsection, an application for a ruling of the Advisory Committee pursuant to subsection (1) respecting an order made under section 27 or a decision respecting such an order does not operate as a stay of the order or the decision.

##### Appeal

**41.** The ruling of the Advisory Committee may be appealed to the Nunavut Court of Justice in the manner set out in section 19 of the *Building Code Act*.

**Amended: 4<sup>th</sup> Legislative Assembly, March 6, 2017.**

#### DISCLOSURE OF INFORMATION

**41. Section 47 is amended**

- (a) **in subsection (1) by**
  - (i) **adding “, other than a chief inspector,” after “An inspector”, and**
  - (ii) **adding “or powers” after “duties”;**
- (b) **in the English version of paragraph (4)(a) by striking out “the court” and substituting “a court”.**

**42. Section 52 is repealed and the following substituted:**

##### Administrative penalty

**52.** (1) An inspector may apply to a chief inspector for an administrative penalty to be applied against a person where it appears to the inspector that the person

- (a) is not complying or has not complied with
  - (i) this Act or the regulations,
  - (ii) a term or condition of a permit, or

- (iii) a decision or safety order of an inspector or chief inspector;
- (b) is obstructing or has obstructed an inspector in the pursuit of his or her duties as authorized by this Act and the regulations; or
- (c) has made a false statement or furnished false information under this Act or the regulations.

(2) A chief inspector may order that a person pay a prescribed administrative penalty where the chief inspector is satisfied that the person, by act or omission, did or continues to do anything referred to in paragraphs (1)(a) to (c).

- (3) An order under subsection (2) may provide for the payment of
- (a) a separate administrative penalty for each occurrence of an act or omission; and
  - (b) a separate administrative penalty for each provision of this Act or regulations, each term or condition of a permit, or each provision of a decision or safety order that is or was not complied with.

(4) A person who considers himself or herself aggrieved by an order of the chief inspector under subsection (2) may, within 30 days after the order comes to the person's attention, appeal the order to the Nunavut Court of Justice.

(5) The questions on appeal under this section shall be limited to jurisdiction and whether the person, by act or omission, did or continues to do anything referred to in paragraphs (1)(a) to (c).

- (6) In an appeal under this section
- (a) the standard of review is reasonableness;
  - (b) a finding of fact or the discharge of a presumption is to be made on a balance of probabilities;
  - (c) no proof of intention, negligence or other mental element is required for a finding that a person, by act or omission, did or continues to do anything referred to in paragraphs (1)(a) to (c); and
  - (d) no defence of due diligence or other defence based on a mental element shall be admitted or used to rebut a finding that a person, by act or omission, did or continues to do anything referred to in paragraphs (1)(a) to (c).

**43. The following is added after section 53:**

Payment does not constitute admission

**53.1.** The payment of an administrative penalty

- (a) does not constitute an admission of the act or omission for which the administrative penalty was imposed; and
- (b) shall not be used as evidence in the prosecution of any offence.



**44. Subsection 56(1) is amended**

- (a) in the French version of paragraph (d) by striking out “chefs” and substituting “chef”;
- (b) in the English version of subparagraph (e)(i) by striking out “; and” and substituting a comma;
- (c) in the English version of subparagraph (e)(ii) by striking out the semi-colon and substituting a comma;
- (d) by repealing paragraph (s) and substituting the following:
- (s) prescribing administrative penalties, including by range;

**45. The following is added after subsection 57(3):**

(4) The Advisory Committee may receive applications and make recommendations to amend any code, standard, guideline or procedure adopted under this section in the manner provided for in section 20 of the *Building Code Act*.

**46. The following is added after section 57:**

*Statutory Instruments Act*

**57.1.** The *Statutory Instruments Act* does not apply to an order or decision made or form approved under this Act.

### **PART 3**

#### **AMENDMENTS TO MUNICIPAL LEGISLATION AND FINAL PROVISIONS**

##### *Cities, Towns and Villages Act*

**47. Section 105 of the *Cities, Towns and Villages Act* is repealed and the following substituted:**

Building control

- 105.** (1) Subject to subsection (2), a council may, by by-law, prohibit or regulate
- (a) the construction, alteration, repair and demolition of buildings and structures; and
  - (b) excavations.

Content of by-law

- (2) A by-law made under subsection (1)
- (a) may not be made without the approval of the Minister;
  - (b) may not in any way alter or render inoperable any part of
    - (i) the Code as defined in the *Building Code Act*, and
    - (ii) other codes and standards adopted in accordance with section 4 of that Act;

- (c) must provide for the appointment of building officials to perform the duties and exercise the powers of building officials under the *Building Code Act*;
- (d) must provide that only persons who possess the qualifications prescribed under the *Building Code Act* may be appointed as building officials under the by-law;
- (e) may provide for additional duties to be performed or powers to be performed by building officials appointed under the by-law; and
- (f) may provide for the charging of fees.

#### Invalidation of by-law

(3) The Minister may, by order, invalidate a by-law, including a portion of a by-law, made under subsection (1).

#### Effect of invalidation

- (4) Where the Minister has invalidated a by-law under subsection (3),
  - (a) the by-law is of no force and effect;
  - (b) the invalidation has no effect on a permit issued or decision made under the *Building Code Act* before the invalidation by a building official appointed under the by-law; and
  - (c) for greater certainty, the council may, subject to a new approval under paragraph (2)(a), make a new by-law under subsection (1).

#### By-law in effect

- (5) Where a by-law under subsection (1) is in effect in a municipality,
  - (a) the building officials appointed under that by-law
    - (i) shall perform the duties and may exercise the powers of building officials under the *Building Code Act* and its regulations within the municipality, and
    - (ii) shall follow any reasonable direction of the chief building official appointed under the *Building Code Act* in the performance of their duties and the exercise of their powers under that Act; and
  - (b) the council and municipality shall ensure that
    - (i) sufficient building officials are appointed under the by-law to effectively carry out those duties, powers and directions, and
    - (ii) building officials appointed under the by-law are provided with a document establishing their appointment.

#### Appeal of decision of building official

(6) For greater certainty, a decision made by building official appointed under a by-law made under this section with respect to any duty or power under the *Building Code Act* is reviewable and appealable in the same manner as a decision of a building official appointed under that Act.

*Hamlets Act*

**48. Section 105 of the *Hamlets Act* is repealed and the following substituted:**

Building control

- 105.** (1) Subject to subsection (2), a council may, by by-law, prohibit or regulate
- (a) the construction, alteration, repair and demolition of buildings and structures; and
  - (b) excavations.

Content of by-law

- (2) A by-law made under subsection (1)
- (a) may not be made without the approval of the Minister;
  - (b) may not in any way alter or render inoperable any part of
    - (i) the Code as defined in the *Building Code Act*, and
    - (ii) other codes and standards adopted in accordance with section 4 of that Act;
  - (c) must provide for the appointment of building officials to perform the duties and exercise the powers of building officials under the *Building Code Act*;
  - (d) must provide that only persons who possess the qualifications prescribed under the *Building Code Act* may be appointed as building officials under the by-law;
  - (e) may provide for additional duties to be performed or powers to be performed by building officials appointed under the by-law; and
  - (f) may provide for the charging of fees.

Invalidation of by-law

- (3) The Minister may, by order, invalidate a by-law, including a portion of a by-law, made under subsection (1).

Effect of invalidation

- (4) Where the Minister has invalidated a by-law under subsection (3),
- (a) the by-law is of no force and effect;
  - (b) the invalidation has no effect on a permit issued or decision made under the *Building Code Act* before the invalidation by a building official appointed under the by-law; and
  - (c) for greater certainty, the council may, subject to a new approval under paragraph (2)(a), make a new by-law under subsection (1).

By-law in effect

- (5) Where a by-law under subsection (1) is in effect in a municipality,
- (a) the building officials appointed under that by-law
    - (i) shall perform the duties and may exercise the powers of building officials under the *Building Code Act* and its regulations within the municipality, and

- (ii) shall follow any reasonable direction of the chief building official appointed under the *Building Code Act* in the performance of their duties and the exercise of their powers under that Act; and
- (b) the council and municipality shall ensure that
  - (i) sufficient building officials are appointed under the by-law to effectively carry out those duties, powers and directions, and
  - (ii) building officials appointed under the by-law are provided with a document establishing their appointment.

Appeal of decision of building official

(6) For greater certainty, a decision made by building official appointed under a by-law made under this section with respect to any duty or power under the *Building Code Act* is reviewable and appealable in the same manner as a decision of a building official appointed under that Act.

**Coming into force**

**49. (1) Subject to this section, Parts 1 and 2 of this Act come into force on Assent.**

**(2) Paragraph 2(a) and section 20 of this Act come into force at the same time as sections 47 and 48 of this Act.**

**(3) Section 21 and paragraph 26(a) of this Act come into force on a day to be fixed by order of the Commissioner.**

**(4) Where a provision of Part 1 or Part 2 of this Act amends a section that is entirely not in force, or adds a new section, the new or amended section comes into force in accordance with section 39 of the *Building Code Act* or section 59 of the *Technical Standards and Safety Act*, as the case may be.**

**Amended: 4<sup>th</sup> Legislative Assembly, March 6, 2017.**

**50. Sections 47 and 48 of this Act come into force immediately after sections 4 and 17 of the *Building Code Act* come into force.**

## PROJET DE LOI N<sup>o</sup> 28

### LOI MODIFIANT CERTAINES LOIS CONCERNANT DES CODES ET DES NORMES

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire du Nunavut édicte :

#### PARTIE 1

#### LOI SUR LE CODE DU BÂTIMENT

1. La présente partie modifie la *Loi sur le Code du bâtiment*.
2. Le paragraphe 1(1) est modifié :
  - a) dans la définition de « agent du bâtiment » par ajout, après « en vertu de l'article 21 » de « ou d'un règlement municipal adopté en application de l'article 105 de la *Loi sur les cités, villes et villages* ou de l'article 105 de la *Loi sur les hameaux* »;
  - b) dans la version anglaise de la définition de « engineer » par suppression de « practice » et par substitution de « practise »;
  - c) par ajout de la définition qui suit selon l'ordre alphabétique :

« investigation » Investigation effectuée en vertu de l'article 7.1, y compris une entrée, une perquisition et une saisie. (*investigation*)

3. L'intertitre « Code de normes » précédant l'article 4 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Codes et normes

4. L'article 4 est modifié :
  - a) à l'alinéa b), par suppression de « tout autre code de normes » et par substitution de « tout autre code ou toute autre norme »;
  - b) à l'alinéa c), par suppression de « d'un code adopté » et par substitution de « d'un code ou de normes adoptés ».
5. L'article 6 est modifié :
  - a) par ajout de ce qui suit après le paragraphe (1) :

Bâtiment ou construction non conforme

(1.1) Lorsqu'une demande a été présentée en vertu du paragraphe (1) mais que le bâtiment prévu ou la construction prévue n'est pas conforme à la présente loi, aux règlements et au Code, l'agent du bâtiment délivre :

- a) soit une décision rejetant la demande;
- b) soit un permis visé au paragraphe (1) pour la partie du bâtiment prévu ou de la construction prévue qui est conforme ainsi qu'une décision rejetant le reste de la demande.

- b) **dans la version anglaise du paragraphe (3) :**
  - (i) **par suppression du point-virgule à la fin du sous-alinéa a)(iv) et par substitution d'une virgule,**
  - (ii) **par suppression de « twelve months » au sous-alinéa b)(i) et par substitution de « 12 months »;**
- c) **dans la version française de l'alinéa (3)a), par renumérotation des deux derniers sous-alinéas qui deviennent respectivement (iv) et (v).**

**6. L'article 7 est modifié :**

- a) **au paragraphe (1), par suppression de « Afin d'assurer » et par substitution de « Sous réserve de l'article 8, afin d'assurer »;**
- b) **dans la version anglaise du paragraphe (3), par suppression de « paragraph (1)(d) » et par substitution de « paragraph (1)(e) ».**

**7. L'article qui suit est ajouté après l'article 7 :**

Investigations

Entrée et perquisition

**7.1.** (1) Sous réserve de l'article 8, l'agent du bâtiment qui croit pour des motifs raisonnables qu'une infraction à la présente loi a été commise peut entrer dans tout bâtiment ou endroit et y perquisitionner en vue de recueillir des éléments de preuve se rapportant à l'infraction dans les cas suivants :

- a) l'occupant ou le responsable du bâtiment ou de l'endroit y consent;
- b) un mandat autorise l'entrée ou la perquisition;
- c) l'agent du bâtiment a des motifs raisonnables de croire, en ce qui concerne un endroit qui n'est pas un logement, qu'il n'est pas raisonnablement possible d'obtenir un mandat ou un consentement en raison de facteurs pertinents, notamment la distance en cause, une urgence ou l'enlèvement ou la destruction probables d'éléments de preuve.

Pouvoirs lors de la perquisition

- (2) Lors de la perquisition effectuée en vertu du présent article, l'agent du bâtiment peut :
  - a) se faire accompagner d'une personne ayant une expertise ou des connaissances particulières sur toute question que visent la présente loi ou les règlements;
  - b) effectuer les analyses, demander les renseignements, prélever les échantillons et prendre les mesures, photographies ou enregistrements vidéos qu'il estime nécessaires;
  - c) utiliser ou faire utiliser tout système informatique et examiner les données qu'il contient ou auxquelles il donne accès;
  - d) sur remise d'un récépissé, saisir des documents, des données ou des choses si, selon le cas :
    - (i) un mandat autorise la saisie,

- (ii) il n'est pas raisonnablement possible d'obtenir un mandat en raison de facteurs pertinents, notamment la distance en cause, une urgence ou l'enlèvement ou la destruction probables des documents, des données ou des choses comme éléments de preuve.

#### Pouvoirs compris

- (3) Le pouvoir de saisie prévu à l'alinéa (2)d) comprend les pouvoirs suivants :
  - a) reproduire ou faire reproduire tout document ou toute donnée;
  - b) imprimer ou transférer tout document ou toute donnée pour examen ou reproduction;
  - c) utiliser ou faire utiliser le matériel se trouvant dans le bâtiment ou l'endroit pour faire des copies des documents ou des données.

#### Renseignements, documents ou données

**7.2.** Les pouvoirs visés aux articles 7 et 7.1 ne peuvent être utilisés à l'égard de renseignements, de documents ou de données, sauf dans la mesure où cela est, selon le cas :

- a) nécessaire aux fins d'une inspection ou d'une investigation;
- b) autorisé par un mandat.

**Amendé : 4e Assemblée législative, 6 mars 2017.**

#### **8. L'article 8 est modifié :**

- a) **au paragraphe (1), par ajout de « ou b) ou le paragraphe 7.1(1) » après « l'alinéa 7(1)a) »;**
- b) **dans la version anglaise du paragraphe (1), par suppression de « in the following circumstances: »;**
- c) **au paragraphe (2), par suppression de « un danger » et par substitution de « un danger imminent et grave ».**

#### **9. L'article 9 est modifié :**

- a) **par suppression des alinéas (1)a) et b) et par substitution de ce qui suit :**
  - a) d'une part, qu'un agent du bâtiment ne peut obtenir le consentement de l'occupant ou du propriétaire pour entrer dans le bâtiment ou l'endroit ou s'en est vu refuser l'entrée;
  - b) d'autre part, qu'il existe des motifs raisonnables de croire que l'entrée est nécessaire aux fins d'une inspection, d'une investigation, d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une instance en vertu de la présente loi.
- b) **à l'alinéa (2)b), par suppression de « d'une investigation ou d'une instance » et par substitution de « d'une inspection »;**
- c) **par ajout de ce qui suit après le paragraphe (2) :**

#### Ordonnance de saisie pendant l'investigation

(2.1) À la suite d'une demande qui peut être faite sans préavis au propriétaire, un juge ou un juge de paix peut rendre une ordonnance autorisant toute personne qui y est visée à saisir un

document ou une chose, s'il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables de croire que la saisie est nécessaire aux fins d'une investigation ou d'une instance en vertu de la présente loi.

- d) **aux paragraphes (3) et (4), par ajout de « ou (2.1) » après « paragraphe (2) »;**
- e) **au paragraphe (7), par ajout de « l'inspection, » avant « l'investigation ».**

**Amendé : 4e Assemblée législative, 6 mars 2017.**

**10. Le paragraphe 10(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Avis relatif au droit de faire une demande au chef du service du bâtiment

(2) Lorsqu'il donne un ordre en vertu du paragraphe (1), l'agent du bâtiment donne un avis relatif au droit de demander au chef du service du bâtiment une révision ou un réexamen en vertu de l'article 16.1.

**11. L'article 11 est modifié :**

- a) **à l'alinéa (2)e), par suppression de « au comité consultatif de rendre une décision en vertu de l'article 17 » et par substitution de « au chef du service du bâtiment une révision ou un réexamen en vertu de l'article 16.1 »;**
- b) **dans la version anglaise des paragraphes (3) et (5), par suppression de « may remove », à toutes les occurrences, et par substitution de « shall remove »;**
- c) **au paragraphe (5), par suppression de « peut afficher sur le chantier de construction une copie de l'ordre d'interrompre les travaux » et par substitution de « s'assure de l'affichage sur le chantier de construction d'une copie de l'ordre d'interrompre les travaux ».**

**12. L'article 12 est modifié :**

- a) **à l'alinéa (2)e), par suppression de « en vertu de l'article 17 au comité consultatif de rendre une décision » et par substitution de « au chef du service du bâtiment une révision ou un réexamen en vertu de l'article 16.1 »;**
- b) **dans la version anglaise du paragraphe (3), par suppression de « may remove » et par substitution de « shall remove ».**

**13. Le paragraphe 13(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Révision par le chef du service du bâtiment

(3) Le chef du service du bâtiment peut réviser ou réexaminer un ordre de mesures d'urgence en conformité avec l'article 16.1.

Aucune suspension

(4) Malgré le paragraphe 17(7) ou une ordonnance rendue en vertu de ce paragraphe, la demande d'obtention d'une décision du comité consultatif en vertu des articles 17 et 18



concernant un ordre de mesures d'urgence ou une décision concernant un tel ordre n'a pas pour effet de suspendre l'ordre ou la décision.

**14. La version anglaise de l'alinéa 15b) est modifiée par suppression de « official building » et par substitution de « building official ».**

**15. L'article qui suit est ajouté après l'article 16 :**

#### Révision et réexamen des ordres

Révision des ordres donnés par les agents du bâtiment

**16.1.** (1) La personne visée par une décision rendue ou un ordre donné sous le régime de la présente loi par un agent du bâtiment, autre que le chef du service du bâtiment, peut en demander la révision à ce dernier par le dépôt d'une demande écrite au plus tard sept jours après avoir reçu signification de la décision ou de l'ordre.

Réexamen des ordres donnés par le chef du service du bâtiment

(2) La personne visée par une décision rendue ou un ordre donné sous le régime de la présente loi par le chef du service du bâtiment, à l'exception d'une décision ou d'un ordre confirmé ou modifié en vertu du présent article, peut demander à ce dernier de réexaminer la décision ou l'ordre par le dépôt d'une demande écrite à cet effet au plus tard sept jours après avoir reçu signification de la décision ou de l'ordre.

Teneur de la demande

(3) La demande de révision ou de réexamen doit énoncer ce qui suit :

- a) les motifs de la demande;
- b) un résumé des faits pertinents;
- c) si la décision ou l'ordre devrait être révoqué ou quelles modifications devraient y être apportées;
- d) les coordonnées du demandeur.

Procédure

(4) Le chef du service du bâtiment examine la demande, notamment toute preuve verbale ou écrite présentée par le demandeur ou à laquelle le chef du service du bâtiment a accès, en vue d'étayer ou de réfuter les allégations formulées dans la demande.

Aucune suspension

(5) Sauf ordre contraire du chef du service du bâtiment, la demande de révision ou de réexamen n'a pas pour effet de suspendre la décision ou l'ordre faisant l'objet de la révision ou du réexamen.

Preuve extrinsèque

(6) Si, lors de l'examen de la demande, le chef du service du bâtiment entend s'appuyer sur une preuve autre que celle qui est présentée par le demandeur, le chef du service du bâtiment fournit cette preuve à ce dernier et lui permet d'y répondre par la production de nouveaux éléments de preuve.

## Décision

(7) Dans les 10 jours suivant la réception de la demande de réexamen, le chef du service du bâtiment rend une décision confirmant, modifiant ou rescindant la décision ou l'ordre.

## Copie au demandeur

(8) Le chef du service du bâtiment fournit le plus tôt possible au demandeur, et à toute autre partie touchée, une copie écrite de la décision rendue en vertu du paragraphe (7), accompagnée des motifs.

## Avis relatif au droit de faire une demande

(9) Lorsqu'il fournit une décision en vertu du paragraphe (8), le chef du service du bâtiment y joint aussi un avis relatif au droit de demander au comité consultatif de rendre une décision en vertu de l'article 17.

## 16. L'article 17 est modifié :

- a) **par abrogation du paragraphe (1) et par substitution de ce qui suit :**

## Définitions

(01) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 18 à 20.

« décision » Sauf en ce qui concerne une décision du comité consultatif, s'entend :

- a) soit d'une décision rendue en vertu de l'article 16.1;
- b) soit d'une décision rendue en vertu d'une autre loi, si une loi prévoit qu'il peut être interjeté appel de la décision devant le comité consultatif. (*decision*)

« fonctionnaire » S'entend :

- a) soit du chef du service du bâtiment;
- b) soit d'un agent public nommé en application d'une autre loi, si une loi prévoit qu'il peut être interjeté appel des décisions de cet agent public devant le comité consultatif. (*official*)

## Demande de décision du comité consultatif

(1) La personne lésée par la décision d'un fonctionnaire peut, dans les 30 jours suivant la réception de cette décision, demander au comité consultatif de rendre une décision fondée sur l'un des motifs suivants :

- a) dans le cas d'une décision du chef du service du bâtiment :
    - (i) le refus ou l'annulation d'un permis,
    - (ii) une interprétation des exigences techniques du Code ou du caractère suffisant de l'observation de ces exigences,
    - (iii) le fait qu'un ordre a été donné en vertu des articles 10 à 13;
  - b) dans le cas de la décision d'un autre fonctionnaire, les motifs précisés dans la Loi prévoyant le droit d'interjeter appel devant le comité consultatif.
- b) à l'alinéa (2)b), par suppression de « à l'agent du bâtiment » et par substitution de « au fonctionnaire »;**

**c) par ajout du paragraphe suivant après le paragraphe (2) :**

Parties

(2.1) La personne faisant la demande et le fonctionnaire sont les parties à l'instance devant le comité consultatif.

**d) par ajout du paragraphe suivant après le paragraphe (4) :**

Décision d'un comité d'experts

(4.1) La décision d'un comité d'experts constitue la décision du comité consultatif.

**e) par abrogation du paragraphe (5) et par substitution de ce qui suit :**

Conflit d'intérêts

(5) Une personne ne peut participer à une audience en tant que membre du comité consultatif ou d'un comité d'experts, ou en tant qu'expert, si, selon le cas :

- a) elle est le fonctionnaire dont la décision fait l'objet de la demande, ou le subordonné ou le représentant de ce fonctionnaire;
- b) elle a ou a eu un intérêt dans la décision qui fait l'objet de la demande.

**f) au paragraphe (7) :**

- (i) **par suppression de « du comité consultatif » et par substitution de « du président »,**
- (ii) **par suppression de « de l'agent du bâtiment » et par substitution de « du fonctionnaire ».**

**17. Les articles 18 et 19 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

Décision

**18.** À la suite de l'audience relative à une demande tenue en vertu de l'article 17, le comité consultatif :

- a) confirme la décision du fonctionnaire, dans le cas où il l'estime raisonnable;
- b) substitue sa propre décision à celle du fonctionnaire après avoir dûment soupesé les arguments du demandeur, dans le cas où le comité consultatif estime que la décision est déraisonnable.

Appel interjeté devant la Cour

**19.** (1) Il peut être interjeté appel d'une décision du comité consultatif devant la Cour de justice du Nunavut.

Procédure en appel

(2) L'appel est instruit en conformité avec la procédure d'appel des décisions des tribunaux administratifs prévue par la *Loi sur l'organisation judiciaire*, sauf que :

- a) malgré le paragraphe 86(1) de cette loi, l'avis d'appel doit être déposé auprès de la Cour et signifié à toutes les parties directement concernées

- par l'appel dans les 10 jours suivant la signification de la décision à la personne déposant l'avis;
- b) l'article 89 de cette loi ne s'applique pas.

#### Parties

(3) Sont parties à l'appel les personnes qui étaient parties à l'instance devant le comité consultatif ainsi que toute autre personne que la Cour peut préciser.

#### Norme de contrôle

(4) La norme de contrôle applicable à l'appel est celle du caractère raisonnable, sauf à l'égard des questions de compétence où la norme applicable est celle de la décision correcte.

#### Aucune suspension

(5) Sauf ordonnance contraire de la Cour, l'appel n'a pas pour effet de suspendre la décision du comité consultatif.

#### Décision de la Cour

(6) La Cour peut, sous réserve du paragraphe (4), confirmer, infirmer ou modifier la décision du comité consultatif, et peut aussi rendre toute autre ordonnance qu'elle estime indiquée.

**18. L'intertitre précédant l'article 20 est modifié par suppression de « au Code ».**

**19. L'article 20 est modifié :**

- a) **par abrogation du paragraphe (1) et par substitution de ce qui suit :**

#### Demande de recommandation présentée au comité consultatif

(1) La personne qui estime que cela est justifié peut présenter une demande au comité consultatif afin de suggérer que ce dernier recommande une modification :

- a) soit au Code;
- b) soit à un code, à une norme, à une ligne directrice ou à une procédure adoptés en vertu d'une loi habilitant le comité consultatif à recevoir des demandes et à faire des recommandations à l'égard de ces documents.
- b) **à l'alinéa (2)b), par ajout de « sauf s'il s'agit du ministre ou d'un fonctionnaire, » au début de l'alinéa;**
- c) **au paragraphe (3), par suppression de « les paragraphes 17(3) à (10) » et par substitution de « les paragraphes 17(3) à (4.1) et (6) à (10) »;**
- d) **à l'alinéa (4)b), par ajout de « ou un autre endroit, » après « bâtiment »;**
- e) **dans la version française du paragraphe (5), par suppression de « 10 jours de » et par substitution de « 10 jours suivant »;**
- f) **par abrogation du paragraphe (6) et par substitution de ce qui suit :**

## Recommandation

(6) Lorsque le comité consultatif est convaincu que cela est raisonnable dans les circonstances, il peut recommander que le Code ou un document visé à l'alinéa (1)b) soit modifié :

- a) soit conformément à la demande;
- b) soit selon ce qui est convenu par le comité consultatif et la personne présentant la demande.
  
- g) au paragraphe (7), par ajout de « ou d'un document visé à l'alinéa (1)b) » après « du Code ».**

## **20. Le paragraphe qui suit est ajouté après le paragraphe 21(2) :**

Agents du bâtiment nommés en vertu d'un règlement municipal

(3) Les agents du bâtiment nommés en vertu d'un règlement municipal adopté en application de l'article 105 de la *Loi sur les cités, villes et villages* ou de l'article 105 de la *Loi sur les hameaux* doivent remplir les fonctions et peuvent exercer les pouvoirs d'un agent du bâtiment seulement dans les limites de la municipalité où ils sont nommés.

## **21. Les paragraphes 23(2) à (4) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

Composition

- (2) Le comité consultatif se compose des membres suivants nommés par le ministre :
- a) un représentant du ministère responsable de l'administration de la présente loi;
  - b) les autres membres que prévoient les règlements.

## **22. L'alinéa 24d) est modifié par ajout de « ou une autre loi » après « le ministre ».**

## **23. L'article 25 est modifié :**

- a) au paragraphe (1), par ajout de « ou une investigation prévue à l'article 7.1 » après « une inspection prévue à l'article 7 »;**
- b) par abrogation du paragraphe (3) et par substitution de ce qui suit :**

Refus de permettre l'entrée dans un logement privé

(3) Le refus de permettre l'entrée dans la partie occupée d'un logement privé ne constitue pas un refus de permettre l'entrée, une entrave ou une gêne selon le présent article, sauf si le refus s'exprime d'une manière qui empêche l'entrée ou nuit à celle-ci lorsque, selon le cas :

- a) un mandat autorise l'entrée;
- b) l'agent du bâtiment a des motifs raisonnables de croire qu'une situation d'urgence, au sens du paragraphe 8(2), existe.

## **24. La version française de l'alinéa 26(2)a) est modifiée par ajout d'une virgule après « d'une part ».**

**25. La version anglaise de l'article 27 est modifiée par suppression de « not done » et par substitution de « omitted ».**

**26. L'article 31 est modifié :**

**a) par ajout de ce qui suit après l'alinéa (1)d) :**

d.1) régir la composition du comité consultatif;

**b) par ajout de ce qui suit après le paragraphe (1) :**

Règlements transitoires

(1.1) Sur la recommandation du ministre, le commissaire peut prendre des règlements transitoires concernant des bâtiments, des constructions, des permis ou d'autres questions qui existent, auxquels la présente loi s'applique et qui étaient régis :

- a) soit par l'article 5.1, les alinéas 23(1)a) et a.01) ou les paragraphes 23(2) à (4) de la *Loi sur la prévention des incendies* avant leur abrogation par la présente loi;
- b) soit par un règlement municipal adopté en application de l'article 105 de la *Loi sur les hameaux* ou de l'article 105 de la *Loi sur les cités, villes et villages* avant leur abrogation par la *Loi modifiant certaines lois concernant des codes et des normes*.

Idem

(1.2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1.1), les règlements pris en vertu de ce paragraphe peuvent, relativement à une question visée par ce paragraphe :

- a) prévoir des exemptions de l'application de toute disposition de la présente loi ou des règlements;
  - b) prévoir le maintien en vigueur de toute disposition des textes législatifs abrogés, ou des règlements pris ou des règlements municipaux adoptés en vertu de ceux-ci, comme s'ils n'avaient pas été abrogés;
  - c) régir toute chose autorisée en vertu de la présente loi ou des textes législatifs abrogés, comme s'ils n'avaient pas été abrogés.
- c) au paragraphe (2), par ajout de « ou (1.1) » après « paragraphe (1) ».**

**27. L'article qui suit est ajouté après l'article 31 :**

*Loi sur les textes réglementaires*

**31.1** La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux ordres donnés ni aux formules approuvées sous le régime de la présente loi.

**28. Les articles 32 à 34, 36 et 37 sont abrogés.**

## PARTIE 2

### LOI SUR LES NORMES TECHNIQUES ET LA SÉCURITÉ

**29.** La présente partie modifie la *Loi sur les normes techniques et la sécurité*.

**30.** L'article 4 est modifié par insertion des définitions suivantes selon l'ordre alphabétique :

« comité consultatif » Le comité consultatif sur le bâtiment du Nunavut, constitué sous le régime de la *Loi sur le Code du bâtiment*. (*Advisory Committee*)

« enquête » Enquête effectuée en vertu de l'article 15.1, y compris une entrée, une perquisition et une saisie. (*investigation*)

**31.** Les articles 15 et 16 ainsi que l'intertitre les précédant sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

#### INSPECTIONS ET ENQUÊTES

##### Inspection sans mandat

**15.** Sous réserve de l'article 15.2, afin d'assurer le respect de la présente loi, ou des règlements pris, des ordres donnés ou des ordonnances rendues en application de celle-ci, ou de déterminer si des conditions dangereuses existent, l'inspecteur peut, à toute heure raisonnable et sans mandat :

- a) entrer sur des terrains, dans des locaux ou dans d'autres endroits;
- b) si cela est nécessaire aux fins d'effectuer une inspection et s'ils sont contigus, entrer dans des ouvrages, sur des terrains, dans des locaux ou d'autres endroits;
- c) se faire accompagner et aider au besoin par une personne lors de l'inspection;
- d) traiter les dossiers et les choses de la manière prévue à l'article 17;
- e) effectuer les analyses, demander les renseignements, prélever les échantillons et prendre les mesures, photographies ou enregistrements vidéos qu'il estime nécessaires;
- f) exiger du propriétaire ou de toute personne qui assure le fonctionnement ou l'installation ou qui en est responsable les analyses et les échantillons, à ses frais, que l'inspecteur estime nécessaires.

##### Entrée et perquisition aux fins de l'enquête

**15.1.** (1) Sous réserve de l'article 15.2, l'inspecteur qui croit pour des motifs raisonnables qu'une infraction à la présente loi a été commise peut entrer sur tout terrain ou dans tout local ou autre endroit et y perquisitionner en vue de recueillir des éléments de preuve se rapportant à l'infraction dans les cas suivants :

- a) l'occupant ou le responsable de l'endroit y consent;
- b) un mandat autorise l'entrée ou la perquisition;

- c) l'inspecteur a des motifs raisonnables de croire, en ce qui concerne un endroit qui n'est pas un logement, qu'il n'est pas raisonnablement possible d'obtenir un mandat ou un consentement en raison de facteurs pertinents, notamment la distance en cause, une urgence ou l'enlèvement ou la destruction probables d'éléments de preuve.
- (2) Lors de la perquisition effectuée en vertu du présent article, l'inspecteur peut :
- a) se faire accompagner et aider au besoin par une personne lors de l'enquête;
  - b) effectuer les analyses, demander les renseignements, prélever les échantillons et prendre les mesures, photographies ou enregistrements vidéos qu'il estime nécessaires;
  - c) utiliser ou faire utiliser tout système informatique et examiner les données qu'il contient ou auxquelles il donne accès;
  - d) sur remise d'un récépissé, saisir des documents, des données ou des choses si, selon le cas :
    - (i) un mandat autorise la saisie,
    - (ii) il n'est pas raisonnablement possible d'obtenir un mandat en raison de facteurs pertinents, notamment la distance en cause, une urgence ou l'enlèvement ou la destruction probables des documents, des données ou des choses comme éléments de preuve.
- (3) Le pouvoir de saisie prévu à l'alinéa (2)d) comprend les pouvoirs suivants :
- a) reproduire ou faire reproduire tout document ou toute donnée;
  - b) imprimer ou transférer tout document ou toute donnée pour examen ou reproduction;
  - c) utiliser ou faire utiliser le matériel se trouvant dans le bâtiment ou l'endroit pour faire des copies des documents ou des données.

#### Entrée dans un logement

**15.2** (1) Malgré les alinéas 15(1)a) et b) et le paragraphe 15.1(1), l'inspecteur ne peut entrer dans un logement que dans les situations suivantes :

- a) il le fait avec le consentement de l'occupant;
- b) il est autorisé par un mandat;
- c) il a des motifs raisonnables de croire qu'une situation d'urgence existe.

(2) L'inspecteur qui désire entrer dans un logement avec le consentement de l'occupant informe celui-ci qu'il peut lui refuser son consentement.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1)c), l'expression « situation d'urgence » signifie que les conditions permettant l'obtention d'un mandat entraîneraient un danger grave et immédiat pour des personnes ou des biens, ou l'enlèvement, la perte ou la destruction d'éléments de preuve.



## Mandat

**16.** (1) À la suite d'une demande qui peut être faite sans préavis à l'occupant ou au propriétaire, un juge ou un juge de paix peut décerner un mandat autorisant toute personne qui y est visée à entrer dans un endroit, s'il est convaincu :

- a) d'une part, qu'un inspecteur ne peut obtenir le consentement de l'occupant ou du propriétaire pour entrer dans un logement privé ou s'est vu refuser l'entrée dans un tel logement;
- b) d'autre part, qu'il existe des motifs raisonnables de croire que l'entrée dans le logement est nécessaire aux fins d'une inspection, d'une enquête ou d'une instance en vertu de la présente loi.

(2) La personne autorisée à entrer dans un endroit sous l'autorité d'un mandat décerné en vertu du paragraphe (1) peut recourir à la force qui est raisonnablement nécessaire à l'exécution du mandat et requérir les services d'agents de la paix pour l'y aider.

**32. Le paragraphe 17(6) est modifié par ajout de « ou saisit » après « qui enlève ».**

**32.1 L'article qui suit est ajouté après l'article 17 :**

Renseignements, dossiers, documents ou données

**17.1.** Les pouvoirs visés aux articles 15, 15.1 et 17 ne peuvent être utilisés à l'égard de renseignements, de dossiers, de documents ou de données, sauf dans la mesure où cela est, selon le cas :

- a) nécessaire aux fins d'une inspection ou d'une investigation;
- b) autorisé par un mandat.

**Ajouté : 4e Assemblée législative, 6 mars 2017.**

**33. L'article 19 est modifié :**

- a) **à l'alinéa a), par ajout de « ou à une enquête » après « à une inspection »;**
- b) **à l'alinéa c), par suppression de « à l'inspection » et par substitution de « à une inspection ou à une enquête ».**

**34. L'article 20 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Immunité

**20.** Il ne peut être introduit d'instances devant un tribunal contre un inspecteur, un inspecteur en chef, le comité consultatif ou un membre de ce comité pour les actes accomplis ou omis de bonne foi dans l'exercice de leurs pouvoirs ou fonctions en vertu de la présente loi ou des règlements.

**35. L'article 21 est modifié par ajout de « ou d'une enquête » après « d'une inspection ».**

**36. Le paragraphe 22(3) est modifié par suppression de « ou d'une autre question ».**

**37. Le paragraphe 23(1) est modifié par suppression de « qui croit » et par substitution de « qui a des motifs raisonnables de croire ».**

**38. L'article 27 est modifié par ajout de ce qui suit après le paragraphe (6) :**

(7) À la suite de l'audience tenue en vertu du paragraphe (6), l'inspecteur en chef peut confirmer, modifier ou rescinder l'ordre relatif à la sécurité.

(8) Lorsqu'un inspecteur ou un inspecteur en chef est convaincu que les conditions qui justifiaient l'ordre relatif à la sécurité n'existent plus, il peut rescinder celui-ci.

**39. L'article 39 est modifié :**

**a) par abrogation du paragraphe (2) et par substitution de ce qui suit :**

(2) L'annulation, la suspension ou le refus de renouveler prévu au paragraphe (1) prend effet :

- a) immédiatement, si, de l'avis de l'inspecteur en chef, la sécurité du public, d'une personne ou d'un bien est ou peut être menacée;
- b) dans les autres cas, à la date de la décision finale rendue au terme d'une audience ou à la date d'expiration du délai pour déposer un appel, selon la dernière de ces dates.

**b) par abrogation des paragraphes (5) et (6).**

**40. Les articles 40 à 46 ainsi que l'intertitre précédant l'article 40 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

#### RÉVISION ET APPEL

Demande au comité consultatif

**40.** (1) La personne lésée par la décision d'un inspecteur en chef rendue à la suite d'une audience peut demander au comité consultatif de rendre une décision fondée sur l'un des motifs suivants :

- a) le refus, le non-renouvellement, l'annulation ou la suspension d'un permis;
- b) l'imposition de conditions ou de restrictions à un permis;
- c) l'application incorrecte d'une règle prévue dans un code, une norme, une ligne directrice ou une procédure adoptés conformément à l'alinéa 56(1)q) ou à l'article 57.

(2) Si la demande ou l'appel porte sur la destruction d'un article, ni l'appelant ni l'intimé ne doit disposer de l'article en attendant l'audition de la demande ou de l'appel.

(3) La procédure pertinente prévue en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* s'applique aux demandes et aux décisions visées au présent article.

(4) Malgré le paragraphe 17(7) de la *Loi sur le Code du bâtiment* ou toute ordonnance rendue en vertu de ce paragraphe, une demande de décision présentée au comité consultatif en vertu du paragraphe (1) relativement à un ordre donné en vertu de l'article 27 ou à une décision relative à un tel ordre n'a pas pour effet de suspendre l'ordre ou la décision.

Appel

**41.** Il peut être interjeté appel de la décision du comité consultatif devant la Cour de justice du Nunavut de la manière prévue à l'article 19 de la *Loi sur le Code du bâtiment*.

**Amendé : 4e Assemblée législative, 6 mars 2017.**

## DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS

**41. L'article 47 est modifié :**

- a) **au paragraphe (1), par :**
  - (i) **ajout de « , à l'exception des inspecteurs en chef, » après « aux inspecteurs »,**
  - (ii) **ajout de « pouvoirs ou » avant « fonctions »;**
- b) **dans la version anglaise de l'alinéa (4)a), par suppression de « the court » et par substitution de « a court ».**

**42. L'article 52 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Pénalité administrative

**52.** (1) L'inspecteur peut demander à un inspecteur en chef d'imposer une pénalité administrative à une personne s'il lui semble que cette dernière, selon le cas :

- a) ne se conforme pas ou ne s'est pas conformée :
  - (i) soit à la présente loi ou aux règlements,
  - (ii) soit à une modalité ou à une condition d'un permis,
  - (iii) soit à une décision ou à un ordre relatif à la sécurité d'un inspecteur ou d'un inspecteur en chef;
- b) entrave ou a entravé un inspecteur dans l'accomplissement des fonctions qui lui sont conférées par la présente loi ou les règlements;
- c) a fait une fausse déclaration ou fourni de faux renseignements en violation de la présente loi ou des règlements.

(2) Un inspecteur en chef peut ordonner à une personne de payer la pénalité administrative que prévoient les règlements s'il est convaincu que cette dernière, par un acte ou une omission, a fait ou continue de faire l'une des choses visées aux alinéas (1)a) à c).

(3) L'ordre donné en vertu du paragraphe (2) peut prévoir le paiement d'une pénalité administrative distincte :

- a) pour chaque acte ou omission;
- b) pour chaque disposition de la présente loi ou des règlements, chaque modalité ou condition d'un permis ou chaque disposition d'une décision ou d'un ordre relatif à la sécurité à laquelle la personne ne se conforme pas ou ne s'est pas conformée.

(4) La personne qui s'estime lésée par un ordre de l'inspecteur en chef donné en vertu du paragraphe (2) peut en interjeter appel auprès de la Cour de justice du Nunavut au plus tard 30 jours après avoir pris connaissance de l'ordre.

(5) Les questions soulevées en appel en vertu du présent article se limitent à la compétence et à la question de savoir si la personne, par un acte ou une omission, a fait ou continue de faire l'une des choses visées aux alinéas (1)a) à c).

(6) Lors d'un appel entendu en vertu du présent article :

- a) la norme de contrôle applicable est celle du caractère raisonnable;
- b) les conclusions de fait ou la réfutation d'une présomption se font selon la prépondérance des probabilités;
- c) il n'est nécessaire d'établir aucune preuve d'intention, de négligence ou d'autre élément moral pour conclure qu'une personne, par un acte ou une omission, a fait ou continue de faire l'une des choses visées aux alinéas (1)a) à c);
- d) aucune défense de diligence raisonnable ni aucun autre moyen de défense fondé sur un élément moral ne doivent être admis ni utilisés pour réfuter la conclusion qu'une personne, par un acte ou une omission, a fait ou continue de faire l'une des choses visées aux alinéas (1)a) à c).

#### **43. L'article qui suit est ajouté après l'article 53 :**

Paiement ne constituant pas une admission

**53.1.** Le paiement d'une pénalité administrative :

- a) ne constitue pas l'admission des actes ou des omissions pour lesquels la pénalité a été imposée;
- b) ne peut être utilisé en preuve dans le cadre d'une poursuite à l'égard d'une infraction.

#### **44. Le paragraphe 56(1) est modifié :**

- a) **dans la version française de l'alinéa d), par suppression de « chefs » et par substitution de « chef »;**
- b) **dans la version anglaise du sous-alinéa e)(i), par suppression de « ; and » et par substitution d'une virgule;**
- c) **dans la version anglaise du sous-alinéa e)(ii), par suppression du point-virgule et par substitution d'une virgule;**
- d) **par abrogation de l'alinéa s) et par substitution de ce qui suit :**
- s) prescrire des pénalités administratives, y compris leurs limites;

#### **45. Le paragraphe qui suit est ajouté après le paragraphe 57(3) :**

(4) Le comité consultatif peut recevoir des demandes et faire des recommandations en vue de la modification des codes, des normes, des lignes directrices ou des procédures adoptés en vertu du présent article de la manière prévue à l'article 20 de la *Loi sur le Code du bâtiment*.

**46. L'article qui suit est ajouté après l'article 57 :**

*Loi sur les textes réglementaires*

**57.1** La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux ordres donnés ni aux formules approuvées sous le régime de la présente loi.

### **PARTIE 3**

## **MODIFICATIONS À LA LÉGISLATION MUNICIPALE ET DISPOSITIONS FINALES**

*Loi sur les cités, villes et villages*

**47. L'article 105 de la *Loi sur les cités, villes et villages* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Réglementation sur les bâtiments

**105.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un conseil peut, par règlement municipal, interdire ou régir :

- a) la construction, la transformation, la réparation et la démolition de bâtiments et de constructions;
- b) les excavations.

Teneur du règlement municipal

(2) Le règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) :

- a) est soumis à l'approbation préalable du ministre;
- b) ne peut, d'aucune manière, modifier ou rendre inopérante toute partie :
  - (i) du Code au sens de la *Loi sur le Code du bâtiment*,
  - (ii) d'autres codes et normes adoptés conformément à l'article 4 de cette loi;
- c) doit pourvoir à la nomination d'agents du bâtiment pour exercer les pouvoirs et fonctions d'agents du bâtiment sous le régime de la *Loi sur le Code du bâtiment*;
- d) doit prévoir que seules les personnes qui possèdent les qualités requises par les règlements pris en application de la *Loi sur le Code du bâtiment* peuvent être nommées agents du bâtiment en vertu du règlement municipal;
- e) peut prévoir des pouvoirs ou des fonctions additionnels devant être exercés par les agents du bâtiment nommées en vertu du règlement municipal;
- f) peut pourvoir à l'imposition de droits.

### Invalidation d'un règlement municipal

(3) Le ministre peut, par arrêté, invalider tout règlement municipal, notamment une partie de celui-ci, adopté en vertu du paragraphe (1).

### Effet de l'invalidation

- (4) Lorsque le ministre a invalidé un règlement municipal en vertu du paragraphe (3) :
- a) celui-ci n'est plus en vigueur et ne produit plus aucun effet;
  - b) l'invalidation n'a aucun effet sur le permis délivré ou la décision rendue sous le régime de la *Loi sur le Code du bâtiment*, avant l'invalidation, par un agent du bâtiment nommé en vertu du règlement municipal;
  - c) il est entendu que le conseil peut, sous réserve d'une nouvelle approbation préalable selon l'alinéa (2)a), adopter un nouveau règlement municipal en vertu du paragraphe (1).

### Règlement municipal en vigueur

(5) Lorsqu'un règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) est en vigueur dans une municipalité :

- a) les agents du bâtiment nommés en vertu de ce règlement municipal :
  - (i) doivent exercer les fonctions et peuvent exercer les pouvoirs conférés aux agents du bâtiment en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* et de ses règlements dans les limites de la municipalité,
  - (ii) sont tenus de suivre toute directive raisonnable du chef du service du bâtiment nommé en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* dans l'exercice de leurs pouvoirs et fonctions sous le régime de cette loi;
- b) le conseil et la municipalité s'assurent :
  - (i) qu'un nombre suffisant d'agents du bâtiment sont nommés en vertu du règlement municipal pour exécuter efficacement ces pouvoirs, fonctions et directives,
  - (ii) que les agents du bâtiment nommés en vertu du règlement municipal reçoivent un document attestant leur nomination.

### Appel de la décision d'un agent du bâtiment

(6) Il est entendu que la décision rendue par un agent du bâtiment nommé en vertu d'un règlement municipal adopté en application du présent article relativement à un pouvoir ou à une fonction qui est prévu en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* est susceptible de révision et d'appel de la même manière que la décision d'un agent du bâtiment nommé en vertu de cette loi.

## *Loi sur les hameaux*

**48. L'article 105 de la *Loi sur les hameaux* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

### Réglementation sur les bâtiments

**105.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), un conseil peut, par règlement municipal, interdire ou régir :

- a) la construction, la transformation, la réparation et la démolition de bâtiments et de constructions;
- b) les excavations.

#### Teneur du règlement municipal

(2) Le règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) :

- a) est soumis à l'approbation préalable du ministre;
- b) ne peut, d'aucune manière, modifier ou rendre inopérante toute partie :
  - (i) du Code au sens de la *Loi sur le Code du bâtiment*,
  - (ii) d'autres codes et normes adoptés conformément à l'article 4 de cette loi;
- c) doit pourvoir à la nomination d'agents du bâtiment pour exercer les pouvoirs et fonctions d'agents du bâtiment sous le régime de la *Loi sur le Code du bâtiment*;
- d) doit prévoir que seules les personnes qui possèdent les qualités requises par les règlements pris en application de la *Loi sur le Code du bâtiment* peuvent être nommées agents du bâtiment en vertu du règlement municipal;
- e) peut prévoir des pouvoirs ou des fonctions additionnels devant être exercés par les agents du bâtiment nommées en vertu du règlement municipal;
- f) peut pourvoir à l'imposition de droits.

#### Invalidation d'un règlement municipal

(3) Le ministre peut, par arrêté, invalider tout règlement municipal, notamment une partie de celui-ci, adopté en vertu du paragraphe (1).

#### Effet de l'invalidation

(4) Si le ministre a invalidé un règlement municipal en vertu du paragraphe (3) :

- a) celui-ci n'est plus en vigueur et ne produit plus aucun effet;
- b) l'invalidation n'a aucun effet sur le permis délivré ou la décision rendue sous le régime de la *Loi sur le Code du bâtiment*, avant l'invalidation, par un agent du bâtiment nommé en vertu du règlement municipal;
- c) il est entendu que le conseil peut, sous réserve d'une nouvelle approbation préalable selon l'alinéa (2)a), adopter un nouveau règlement municipal en vertu du paragraphe (1).

#### Règlement municipal en vigueur

(5) Lorsqu'un règlement municipal adopté en vertu du paragraphe (1) est en vigueur dans une municipalité :

- a) les agents du bâtiment nommés en vertu de ce règlement municipal :
  - (i) doivent exercer les fonctions et peuvent exercer les pouvoirs conférés aux agents du bâtiment en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* et de ses règlements dans les limites de la municipalité,

- (ii) sont tenus de suivre toute directive raisonnable du chef du service du bâtiment nommé en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* dans l'exercice de leurs pouvoirs et fonctions sous le régime de cette loi;
- b) le conseil et la municipalité s'assurent :
  - (i) qu'un nombre suffisant d'agents du bâtiment sont nommés en vertu du règlement municipal pour exécuter efficacement ces pouvoirs, fonctions et directives,
  - (ii) que les agents du bâtiment nommés en vertu du règlement municipal reçoivent un document attestant leur nomination.

Appel de la décision d'un agent du bâtiment

(6) Il est entendu que la décision rendue par un agent du bâtiment nommé en vertu d'un règlement municipal adopté en application du présent article relativement à un pouvoir ou à une fonction qui est prévu en vertu de la *Loi sur le Code du bâtiment* est susceptible de révision et d'appel de la même manière que la décision d'un agent du bâtiment nommé en vertu de cette loi.

### **Entrée en vigueur**

**49. (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, les parties 1 et 2 de la présente loi entrent en vigueur au moment de la sanction.**

**(2) L'alinéa 2a) et l'article 20 de la présente loi entrent en vigueur en même temps que les articles 47 et 48 de la présente loi.**

**(3) L'article 21 et l'alinéa 26a) de la présente loi entrent en vigueur à la date fixée par décret du commissaire.**

**(4) Lorsqu'une disposition de la partie 1 ou de la partie 2 de la présente loi modifie un article dont aucune partie n'est en vigueur, ou qu'elle ajoute un nouvel article, le nouvel article ou l'article modifié entre en vigueur conformément à l'article 39 de la *Loi sur le Code du bâtiment* ou à l'article 59 de la *Loi sur les normes techniques et la sécurité*, selon le cas.**

**Amendé : 4e Assemblée législative, 6 mars 2017.**

**50. Les articles 47 et 48 de la présente loi entrent en vigueur immédiatement après l'entrée en vigueur des articles 4 et 17 de la *Loi sur le Code du bâtiment*.**